

2) Simultàniament se sol·licita informe als diferents departaments i òrgans de les administracions públiques, competents segons la seua legislació sectorial; així mateix se sotmet el document a informe dels municipis afectats.

València, 25 de febrer de 2003.– El director general d'Urbanisme i Ordenació Territorial: José María Benlliure Moreno.

Conselleria de Cultura i Educació

RESOLUCIÓ de 26 de febrer de 2003, de les direccions generals de Centres Docents i d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística, per la qual es dicten instruccions per a l'aplicació de l'Orde d'Educació, Cultura i Esports 3305/2002, de 16 de desembre, sobre homologació i revalidació de títols i estudis estrangers d'educació no universitària. [2003/2414]

El Reial Decret 104/1988, de 29 de gener, va regular l'homologació i revalidació de títols i estudis estrangers pels seus equivalents espanyols d'educació no universitària.

L'Orde de 14 de març de 1988 (BOE del 17) modificada per l'Orde de 30 d'abril de 1996 (BOE del 8 de maig) aplicaven el que disposa el mencionat Reial Decret.

L'Orde ECD/3305/2002, de 16 de desembre (BOE del 28), introdueix modificacions especialment en els criteris i procediments necessaris per a l'homologació o revalidació d'estudis estrangers per estudis espanyols no universitaris.

Les modificacions introduïdes obliguen a precisar determinats aspectes i especialment a desenvolupar el punt 1 de l'apartat únic de la mencionada Orde amb la finalitat d'establir criteris d'uniformitat en la seua aplicació pels centres docents en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana.

Tot això tenint en compte que els dits criteris han de coordinar aspectes de la Llei Orgànica 4/2000, d'11 de gener, sobre drets i llibertats dels estrangers a Espanya i la seua integració social, en la redacció donada per la Llei Orgànica 8/2000 de 22 de desembre, de la Llei Orgànica 10/2002, de 23 de desembre de Qualitat de l'Educació, de la Llei 1/1995, de 20 de gener, de la Generalitat Valenciana, de Formació de Persones Adultes (DOGV 31-01-1995), de l'Orde de 4 de juliol del 2001, de la Conselleria de Cultura i Educació per la qual es regula l'atenció a l'alumnat amb necessitats de compensació educativa (DOGV 17-07-2001), i de l'Orde de 3 d'abril de 1998 per la qual es regula el procediment d'admissió d'alumnes (DOGV 8.04.1998)

Per les raons exposades els directors Generals de Centres Docents i d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística, en ús de les competències que els atribueix el Decret 111/2000, de 18 de juliol, del Govern Valencià, pel qual s'aprova el Reglament Orgànic i Funcional de la Conselleria de Cultura i Educació (DOGV 21-07-2000), resolen dictar les següents

INSTRUCCIONS

Primera

La incorporació de l'alumnat procedent de sistemes educatius estrangers a qualsevol dels cursos que integren l'Educació Primària i l'Educació Secundària Obligatòria, que no requereix tramite algun de revalidació, s'ajustarà als requisits següents:

1. Fins a l'any natural en què l'alumne o alumna complisca els 16 anys, es procedirà d'acord amb:

- La normativa d'escolarització vigent.
- Els criteris generals d'admissió d'alumnat i
- L'edat de l'alumne o alumna.

Una vegada incorporat al seu grup d'edat i després d'una valoració inicial de la seua competència curricular i del grau de coneixement de les llengües vehiculars de l'ensenyança, realitzada pel

2) Simultáneamente se solicita informe a los distintos departamentos y órganos de la Administraciones Públicas, competentes según su legislación sectorial; asimismo se somete el documento a informe de los municipios afectados.

Valencia, 25 de febrero de 2003.– El director general de Urbanismo y Ordenación Territorial: José María Benlliure Moreno.

Conselleria de Cultura y Educación

RESOLUCIÓN de 26 de febrero de 2003 de las Direcciones Generales de Centres Docentes y de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística por la que se dictan instrucciones para la aplicación de la Orden de Educación, Cultura y Deportes 3305/2002, de 16 de diciembre, sobre homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros de educación no universitaria. [2003/2414]

El Real Decreto 104/1988, de 29 de enero reguló la homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros por sus equivalentes españoles de educación no universitaria.

La Orden de 14 de marzo de 1988 (BOE del 17) modificada por la Orden de 30 de abril de 1996 (BOE del 8 de mayo) aplicaban lo dispuesto en el mencionado Real Decreto.

La Orden ECD/3305/2002, de 16 de diciembre (BOE del 28) introduce modificaciones especialmente en los criterios y procedimientos necesarios para la homologación o convalidación de estudios extranjeros por estudios españoles no universitarios.

Las modificaciones introducidas obligan a precisar determinados aspectos y especialmente a desarrollar el punto 1 del apartado único de la mencionada Orden con la finalidad de establecer criterios de uniformidad en su aplicación por los centros docentes en el ámbito territorial de la Comunidad Valenciana.

Todo ello teniendo en cuenta que dichos criterios deben coordinar aspectos de la Ley Orgánica 4/2000 de 11 de enero sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, en la redacción dada por la Ley Orgánica 8/2000 de 22 de diciembre, de la Ley Orgánica 10/2002, de 23 de diciembre de Calidad de la Educación, de la Ley 1/1995, de 20 de enero, de la Generalitat Valenciana, de Formación de Personas Adultas (DOGV 31.01.1995), de la Orden de 4 de julio de 2001, de la Conselleria de Cultura y Educación por la que se regula la atención al alumnado con necesidades de compensación educativa (DOGV 17.07.2001), y de la Orden de 3 de abril de 1998 por la que se regula el procedimiento de admisión de alumnos (DOGV 8.04.1998)

Por las razones expuestas los directores Generales de Centres Docentes y de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística, en uso de las competencias que les atribuye el Decreto 111/2000, de 18 de julio, del Gobierno Valenciano, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico y Funcional de la Conselleria de Cultura y Educación (DOGV 21.07.2000), resuelven dictar las siguientes

INSTRUCCIONES

Primera.

La incorporación del alumnado procedente de sistemas educativos extranjeros a cualquiera de los cursos que integran la Educación Primaria y la Educación Secundaria Obligatoria, que no requiere tramite alguno de convalidación, se ajustará a los siguientes requisitos:

1. Hasta el año natural en que el alumno o alumna cumpla los 16 años, se procederá de acuerdo con:

- La normativa de escolarización vigente.
- Los criterios generales de admisión de alumnado y
- La edad del alumno o alumna.

Una vez incorporado a su grupo de edad y tras una valoración inicial de su competencia curricular y del grado de conocimiento de las lenguas vehiculares de la enseñanza, realizada por el centro, en

centre, en raó a l'Adaptació Curricular que s'establisca, es duran a terme, en cas de ser necessàries, alguna de les següents accions o s'adoptaran les mesures següents:

- Incorporació al programa o a les accions que el centre realitza en aplicació de l'Orde de 4 de juliol del 2001 de la Conselleria de Cultura i Educació, d'atenció a l'alumnat amb necessitats de compensació educativa (DOGV del 17.07.2001).

- Sol·licitud de prorroga extraordinària d'escolarització, segons la disposició addicional primera de la mencionada Orde.

- Sol·licitud individualitzada d'alguna altra mesura excepcional, sempre que estiga degudament justificada i tracte de facilitar l'obtenció del Títol de Graduat en Educació Secundària Obligatoria.

2. Alumnat estranger que complix 17 anys l'any natural de la seua incorporació al sistema educatiu espanyol sense disposar de la titulació bàsica i amb especials dificultats d'integració en el sistema ordinari, en concordança amb l'apartat 1 de l'article 9 de la Llei Orgànica 4/2000, sobre drets i llibertats dels estrangers a Espanya i amb l'apartat 3 de l'article 52 de la Llei Orgànica 10/2002 podran incorporar-se:

- als actuals Programes de Garantia Social, o

- a les ensenyances corresponents a la Formació de Persones Adultes.

3. En el supòsit de desenrotllar-se els programes d'Iniciació Professional previstos en l'article 42.3 de la Llei Orgànica 10/2002, de Qualitat de l'Educació, l'alumnat estranger, major de 15 anys podrà incorporar-se als dits programes.

Segona

1. Els centres docents que escolaritzen alumnat que no requereixca tramite algun de revalidació en qualsevol cycle o curs, i especialment en 4t d'ESO, procediran a sol·licitar el corresponent Llibre d'Escolaritat Bàsica, i en la pàgina d'Observacions es farà constar la diligència següent:

"L'alumne o alumna titular d'este Llibre, de nacionalitat.....de.....anys d'edat, una vegada matriculat en este centre, queda adscrit al curs.....d'Educació..... El director del centre (firma)"

Així mateix s'inutilitzaran les pàgines de qualificacions que no hagen sigut utilitzades, escrivint en diagonal la paraula "Inutilitzada".

2. La incorporació a un centre de Formació de Persones Adultes requerirà l'ompliment de la documentació establida en l'Annex 1 A) del Decret 220/1999, de 23 de novembre, del Govern Valencià pel qual es regulen els programes formatius que figuren en la Llei 1/1995, de 20 de gener, de la Generalitat Valenciana, de formació de persones adultes, (DOGV 02-12-1999)

Tercera

Una vegada aplicades les presents instruccions, en el cas que algun alumne o alumna es trobe en una situació acadèmica que pugua considerar-se irregular o inadeguada, el centre docent traslladarà dels fets, amb la documentació que dispose, a la inspecció educativa que, si és procedent, podrà proposar a la Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística una regularització de l'expedient acadèmic de l'alumne o alumna.

Quarta

La present resolució es notificarà a les Comissions d'Escolarització locals i de districte per la seua incidència en el procés d'escolarització de l'alumnat.

València, 26 de febrer de 2003.- El director general de Centres Docents: Herminio García Quadra. El director general d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística: Josep Vicent Felip i Monlleó.

razón a la Adaptación Curricular que se establezca, se llevarán a cabo, en caso de ser necesarias, alguna de las siguientes acciones o se adoptarán las siguientes medidas:

- Incorporación al programa o a las acciones que el centro realiza en aplicación de la Orden de 4 de julio de 2001 de la Consejería de Cultura y Educación, de atención al alumnado con necesidades de compensación educativa (DOGV del 17-07-2001).

- Solicitud de prorroga extraordinaria de escolarización, según la disposición adicional primera de la mencionada Orden.

- Solicitud individualizada de alguna otra medida excepcional, siempre que esté debidamente justificada y trate de facilitar la obtención del Título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

2. Alumnado extranjero que cumple 17 años en el año natural de su incorporación al sistema educativo español sin disponer de la titulación básica y con especiales dificultades de integración en el sistema ordinario, en concordancia con el apartado 1 del artículo 9 de la Ley Orgánica 4/2000, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y con el apartado 3 del artículo 52 de la Ley Orgánica 10/2002 podrán incorporarse:

- a los actuales Programas de Garantía Social, o

- a las enseñanzas correspondientes a la Formación de Personas Adultas.

3. En el supuesto de desarrollarse los programas de Iniciación Profesional previstos en el artículo 42.3 de la Ley Orgánica 10/2002, de Calidad de la Educación, el alumnado extranjero, mayor de 15 años podrá incorporarse a dichos programas.

Segunda

1. Los centros docentes que escolaricen alumnado que no requiera tramite alguno de convalidación en cualquier ciclo o curso, y especialmente en 4.º de ESO, procederán a solicitar el correspondiente Libro de Escolaridad Básica, y en la página de Observaciones se hará constar la siguiente diligencia:

«El alumno o alumna titular de este Libro, de nacionalidad.....de.....años de edad, una vez matriculado en este centro, queda adscrito al curso.....de Educación..... El director del centro (firma)».

Asimismo se inutilizarán las páginas de calificaciones que no hayan sido utilizadas, escribiendo en diagonal la palabra «Inutilizada».

2. La incorporación a un centro de Formación de Personas Adultas requerirá la cumplimentación de la documentación establecida en el Anexo 1 A) del Decreto 220/1999, de 23 de noviembre, del Gobierno Valenciano por el que se regulan los programas formativos que figuren en la Ley 1/1995, de 20 de enero, de la Generalitat Valenciana, de formación de personas adultas (DOGV 02.12.1999)

Tercera

Una vez aplicadas las presentes instrucciones, en el supuesto de que algún alumno o alumna se encuentre en una situación académica que pueda considerarse irregular o inadecuada, el centro docente dará traslado de los hechos, con la documentación de que disponga, a la inspección educativa que, en su caso, podrá proponer a la Dirección General de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística una regularización del expediente académico del alumno o alumna.

Cuarta

La presente resolución se notificará a las Comisiones de Escolarización locales y de distrito por su incidencia en el proceso de escolarización del alumnado.

Valencia, 26 de febrero de 2003.- El director general de Centres Docents. El director general de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística: Josep Vicent Felip i Monlleó.